

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DIGITÁLIS KONYHAI MÉRLEG
DKS-1068

HAUSER®

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt.

A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER DKS-1068 típusú digitális konyhai mérleg az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Méréshatár: 5 kg
Pontosság: 1 g
Működés: 2 db AAA (1,5V) elem

CE

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Kérjük, hogy a készülék használati utasítását olvassa végig figyelmesen és a kezelési előírásokat pontosan tartsa be, hogy a készülék szolgáltatásait legnagyobb megelégedésére ki tudja használni!

A használati utasítást őrizze meg, hogy a későbbiekben is utána tudjon nézni a készülék helyes használatának! Ha a készüléket elajándékozza, a használati utasítást is adja át vele! Ezt a készüléket kizárólag otthoni használatra tervezték. Ne használja a készüléket a szabadban.

Amennyiben hibát jelez a készülék, ne használja tovább.

Ha az üveglapon repedés mutatkozik, ne használja a készüléket.

Ne tegye ki a készüléket tartós napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek vagy páranak. A készülék használatát ne engedje meg gyermekeinek vagy korlátozottan cselekvőképes személyeknek.

Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le és üsse oda a készüléket. Ne használja a mérleget, ha a készülék sérült.

A mérleg nedves kendővel tisztítható. Ne használjon tisztító anyagokat, illetve ne tegye vízbe a készüléket.

Ne szerelje szét a készüléket, a készüléket csak szakember javíthatja.

Ha huzamosabb ideig nem üzemeltetjük a készüléket, úgy még az új, jó állapotban lévő elemeket is távolítsuk el az elemtartó rekeszből.

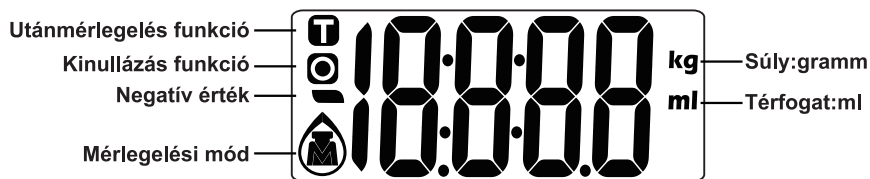
Elhasznált elemeket ne dobjunk el a szabadban, kíméljük környezetünket! A sérült elemek kárt okozhatnak!

Nedves kézzel ne próbálja az elemeket kivenni!

Kisgyermek a készüléket csak felügyelet mellett használhatja.

Szellemileg fogyatékos- sérült vagy tapasztalattal nem rendelkező emberek csak akkor használhatják a készüléket, ha az értük felelős személy felügyeli őket illetve megértette velük a készülék biztonságos használatát!

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



Tömeg mód (gramm)

Tej mód (ml)

Víz mód (ml)

Gombok

Zero: bekapcsolás, kikapcsolás, kinullázás, utánmérlegelés

MODE: mértékegység váltás

UNIT (a készülék alján): a gomb segítségével tud váltani a metrikus (kg, g, ml) és az angolszász mértékegységek között

MŰKÖDTETÉS

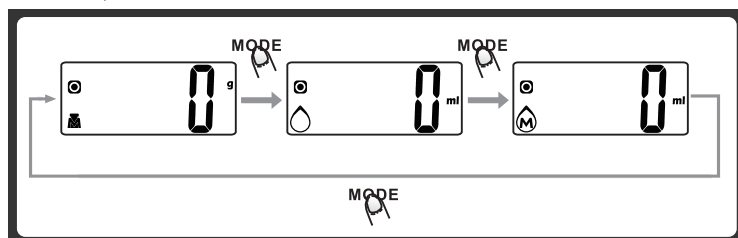
ELEMENK BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

Nyissa fel a készülék alján található elemtartó fedelét, majd helyezzen bele/cserélje ki a használt 2 db AAA (1.5V) elemet (nem tartozék). Ügyeljen a pólusok egyezőségére. Zárja vissza az elemtartó fedelét.

MÉRÉS

Helyezze a készüléket stabil, egyenletes, vízszintes felületre (leginkább egy tiszta asztal megfelelő).

1. Helyezze rá az edényt (amennyiben ezt is használni szeretné) a mérlegre, majd nyomja meg a ZERO gombot a mérleg bekapcsolásához.
2. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a "0". A bal oldalon a kinullázás funkció szimbóluma látható.
3. A MODE gomb segítségével válassza ki a kívánt mértékegységet (súly-gramm, tej-ml, víz-ml) az alábbiak szerint:



4. Tegye az edénybe/a mérlegre a lemérni kívánt alapanyagot. Ennek tömegét/súlyát rögtön le is olvashatja a kijelzőről. A MODE gomb nyomogatásával válthat a mértékegységek között.

KINULLÁZÁS/ UTÁNMÉRLEGELÉS (TÁRA) FUNKCIÓ

Ez a funkció lehetőséget ad arra, hogy több tételt sorban egymás után lemérjen, anélkül, hogy az előzőket eltávolítaná a mérlegről.

Állapítsa meg az első tétel tömegét a fent leírtak szerint, majd nyomja meg a ZERO gombot, hogy a kijelző lenullázzódjon. Ezt követően tegye rá a mérlegre az új tételt, és mérje le. Ezt a lépést bármennyiszer megismételheti.

KINULLÁZÁS FUNKCIÓ

Ez a funkció akkor aktív, ha a mérlegelt tétel össztömege nem haladja meg a 200 grammot. A funkciót a ZERO gomb megnyomásával lehet aktiválni a fent leírtak szerint. A kinullázást követően a kijelző jobb oldalán megjelenik a 0, a bal oldalán pedig a kinullázás ikon. A mérleg max. kapacitása ilyenkor azonos marad az egyes méréseknél.

TÁRA (UTÁNMÉRLEGELÉS) FUNKCIÓ

Ez a funkció csak akkor aktiválódik, ha a sorban egymást követő mérlegelt tételek össztömege nagyobb, mint 200 g. Az első tétel lemérése után nyomja meg a ZERO gombot (kinullázás), majd helyezze a mérlegre a következő tételt. Mérlegelés után nyomja meg ismét a ZERO gombot, ekkor az első két tétel össztömegét láthatja a kijelzőn. A ZERO gomb ismételt megnyomásával ismét nullázzódik a mérleg és jöhet a harmadik tétel mérlegelése. Stb.

A ZERO gomb megnyomása után a kijelző jobb oldalán megjelenik a 0 a bal oldalán pedig a T ikon. A mérleg max. kapacitása ebben az esetben minden mérlegelt tétel össztömegével csökken.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A mérleg 2 perc után automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn ez időtartam alatt 0 vagy változatlan súly látható.

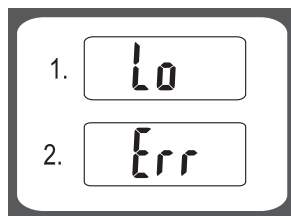
KÉZI KIKAPCSOLÁS

Az elemek kímélése végett célszerű használat után manuálisan kikapcsolni a mérleget. Ehhez nyomja meg a ZERO gombot.

Megjegyzés: ha a kijelzőn 0 látható (nincs mérlegelés), nyomja meg röviden a ZERO gombot, ha a kijelzőn mérlegelt súly látható, akkor tartsa lenyomva a ZERO gombot 3 másodpercig, hogy a készülék kikapcsoljon.

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

1. Ha a kijelzőn a „LO” felirat látható, az elem lemerült, kérjük cserélje ki.
2. Ha a kijelzőn az „Err” felirat látható, a mérleg túlterhelt. Távolítsa el a túlsúlyos tételt a mérlegről, mert az a készülék meghibásodásához vezethet.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Törlje át a mérleg felületét langyos vízzel átitatott puha ronggyal. Ne használjon erős tisztítószert, oldószert vagy hígítót, mert megsértheti a készülék burkolatát. Soha ne tegye a készüléket vízbe!

A HASZNÁLT ELEMÉK MEGSEMMISÍTÉSE

Az (használt) elemek súlyosan szennyezik környezetünket, ezért soha ne dobja a kommunális hulladékátrolóba. Az elemek gyűjtése szelektíven, az arra kijelölt begyűjtési rendszerben valósul meg.

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a www.hauser.eu weboldalra.

Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

Szerviz és vevőszolgálat: 06-1-700-4379

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2014/30/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet! Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!



Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA
DKS-1068

HAUSER®

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

děkujeme za Vaši důvěru a za nákup domácího spotřebiče značky HAUSER. Příklad je výsledkem nejnovějších technických inovací a patří mezi estetické, vysoce kvalitní přístroje výrobce s propracovaným designem. Výrobce věnoval při výrobě značnou pozornost bezpečnosti tohoto přístroje. Základní podmínkou spolehlivého provozu je správné používání přístroje, proto Vás prosíme, abyste si pozorně přečetli tento návod k použití před uvedením přístroje do provozu a uchovali si jej.



OSVĚDČENÍ KVALITY

Jako dovozce a distributor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) potvrzujeme, že digitální kuchyňská váha HAUSER typu DKS-1068 odpovídá následujícím technickým údajům:

Max. váživost:	5 kg
Přesnost měření:	1 g
Napájení:	2 ks AAA (1,5 V) baterií

CE

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Prosíme, pozorně si přečtete tento návod k použití přístroje a pečlivě dodržujte provozní pokyny, aby přístroj mohl sloužit k Vaší největší spokojenosti!

Návod k použití si uschovejte, abyste si také v budoucnu mohli zkontrolovat informace o náležitém používání přístroje! Pokud přístroj darujete, přiložte také tento návod k použití! Přístroj je vhodný pouze k domácímu použití. Nepoužívejte přístroje ve volné přírodě.

Nepoužívejte přístroj, pokud signalizuje poruchu.

Nepoužívejte přístroj, pokud se na skleněné desce objeví prasklina.

Nevystavujte přístroj intenzivnímu slunečnímu záření, vysoké teplotě anebo vlhkosti. Nedovolte přístroj používat dětem anebo osobám s omezenou způsobilostí.

Přístroj chraňte před pádem a nárazy. Nepoužívejte váhu, pokud je přístroj poškozen.

Váhu můžete čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívejte čisticí přípravky a neponořujte přístroj do vody.

Nerozebírejte přístroj, opravovat jej může pouze odborný technik.

Z přístroje vyjměte baterie, i když jsou ještě funkční, pokud jej nepoužíváte delší dobu.

Použité baterie nevyhazujte do volné přírody, šetřete naše životní prostředí! Poškozené baterie mohou způsobit škodu!

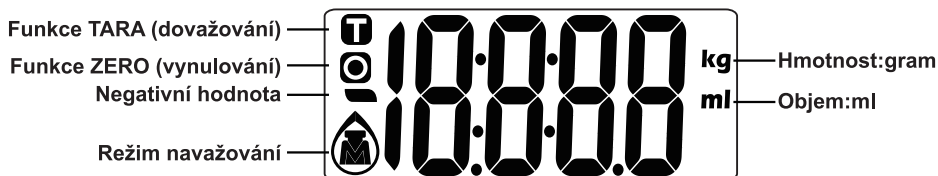
Nesnažte se vyjmout baterie mokřýma rukama!

K přístroji nepoužívejte žádný externí časovač, ani samostatný systém dálkového ovládání.

Děti mohou používat přístroj pouze pod dohledem.

Osoby s mentálním postižením anebo osoby bez dostatečných zkušeností s provozem přístroje mohou přístroj používat pouze tehdy, když jsou pod dohledem zodpovědné osoby anebo porozuměli pokynům k bezpečnému provozu přístroje.

ČÁSTI PŘÍSTROJE



Režim hmotnosti (gram) Režim mléka (ml) Režim vody (ml)

Tlačítka

Zero: zapnutí, vypnutí, vynulování, dovažování

MODE: změna měrné jednotky

UNIT: JEDNOTKA Na spodní straně kuchyňské váhy se nachází spínač pro přepínání na mezi metrickými (kg, g, ml) a imperiálními jednotkami

PROVOZ

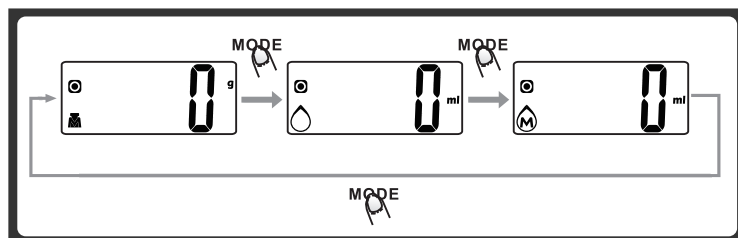
VLOŽENÍ/VÝMĚNA BATERIÍ

Otevřete kryt prostoru pro baterii vespod přístroje a vložte/vyměňte použité 2 ks AAA (1,5 V) baterií (nejsou součástí balení). Ujistěte se, že póly se shodují. Zavřete kryt prostoru na baterie.

VÁŽENÍ

Přístroj umístěte na stabilní, rovný a vodorovný povrch (nejvhodnější je čistý stůl).

1. Položte nádobu na váhu (pokud ji chcete používat) a stiskněte tlačítko ZERO pro zapnutí váhy.
2. Čekejte, až se na displeji objeví hodnota „0“. Na levé straně displeje se zobrazuje symbol funkce vynulování.
3. Zvolte požadovanou měrnou jednotku pomocí tlačítka MODE (váha – gram, mléko – ml, voda – ml) dle následujícího obrázku:



4. Pro odvážení vložte surovinu do nádoby anebo ji položte na váhu. Objem anebo hmotnost suroviny se nyní zobrazí na displeji. Stisknutím tlačítka MODE můžete přepínat měrnou jednotku.

FUNKCE VYNULOVÁNÍ/DOVAŽOVÁNÍ (TARA)

Tato funkce umožňuje postupné vážení bez odebrání předchozích surovin.

Odvažte první surovinu dle výše uvedených pokynů a stiskněte tlačítka ZERO pro vynulování displeje. Následně položte další surovinu na váhu a odvažte ji. Tento krok můžete neomezeně opakovat.

FUNKCE VYNULOVÁNÍ

Tato funkce je aktivní, pokud celková hmotnost vážených položek nepřesahuje 200 gramů. Funkci aktivujete stisknutím tlačítka ZERO dle výše uvedených pokynů. Po vynulování se na pravé straně displeje zobrazí hodnota 0 a na jeho levé straně ikona na vynulování. Maximální kapacita váhy zůstává neměnná pro jednotlivé měření.

FUNKCE TARA (DOVAŽOVÁNÍ)

Tato funkce se aktivuje, pokud celková hmotnost postupně vážených surovin přesáhne 200 g. Po odvážení první suroviny stiskněte tlačítka ZERO (vynulování) a položte další surovinu na váhu. Po odvážení znovu stiskněte tlačítka ZERO a na displeji se zobrazí celková hmotnost obou surovin, přičemž opětovným stisknutím tlačítka ZERO se váha opět vynuluje a můžete přidat třetí surovinu atd.

Po stisknutí tlačítka ZERO se na pravé straně displeje zobrazí hodnota 0 a na jeho levé straně ikona T. Maximální kapacita váhy klesne v tomto případě o celkovou hmotnost každé vážené suroviny.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Pokud se na displeji zobrazuje 0 anebo nezměněná hmotnost po dobu 2 minut, váha se automaticky vypne.

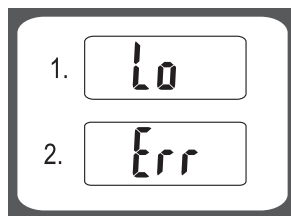
MANUÁLNÍ VYPNUTÍ

Ušetřete baterie, pokud váhu po použití manuálně vypnete. Stiskněte tlačítka ZERO.

Poznámka: pokud se na displeji zobrazuje 0 (neprobíhá vážení), krátce stiskněte tlačítka ZERO. Pokud se na displeji zobrazuje navážená hmotnost, pro vypnutí přístroje podržte tlačítka ZERO po dobu 3 sekund.

VÝSTRAŽNÉ INDIKÁTORY

1. Pokud se na displeji zobrazí nápis „LO“, baterie jsou vybité, prosíme, vyměňte je.
2. Pokud se na displeji zobrazí nápis „Err“, došlo k přetížení váhy. Odstraňte předmětnou položku, aby nedošlo k poruše přístroje



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Povrch váhy očistěte měkkou vlhkou utěrkou. Nepoužívejte silné saponáty, rozpouštědla anebo ředidla, které by mohly poškodit povrch přístroje. Nikdy neponořujte přístroj do vody!

LIKVIDACE POUŽITÝCH BATERIÍ

(Použité) baterie silně znečišťují naše životní prostředí, proto je nikdy nevyhazujte do komunálního odpadu. Sběr baterií se uskutečňuje selektivně do účelově označených sběrných nádob.

Další užitečné informace a rady najdete na webové stránce www.hauser.eu.

Na naší webové stránce, které obsah se nepřetržitě aktualizuje, najdete nápady a další zajímavosti týkající se používání přístroje.

Servis a služby zákazníkům: 06 1 700 4379

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:



Tento výrobek splňuje požadavky Evropského společenství stanovené směrnicemi EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU. Tento Vámi zakoupený výrobek značky HAUSER splňuje technické parametry uvedeny v tomto návodu k použití.

ELEKTROMAGNETICKÉ POLE (EMF)

Tento přístroj splňuje normy pro elektromagnetické pole (EMF). Přístroj je dle současných vědeckých poznatků bezpečný, pokud se používá v souladu s tímto návodem k použití.

Elektrické zařízení může obsahovat součástky, které jsou nebezpečné pro životní prostředí. Nevyhazujte je do komunálního odpadu, protože pokud se dostanou mezi pevný odpad, mohou způsobit značné znečištění životního prostředí! Použité elektrické přístroje se sbírají separátně pomocí specializovaného systému zpětného odběru a sběru!



Při koupi nového přístroje můžete po 13. srpnu 2005 použité elektrické zařízení vrátit na místo nákupu.

Takto sesbírané zařízení budou po náležité demontáži řádně zlikvidovány smluvními společnostmi.

Životní prostředí je dědictvím našich vnoučat, jeho ochrana je našim společným zájmem a zodpovědností. Podpořte i Vy tuto snahu!

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA
DKS-1068

HAUSER®

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

ďakujeme za Vašu dôveru a za kúpu domáceho spotrebiča značky HAUSER.

Prístroj je výsledkom najnovších technických inovácií a patrí medzi estetické, vysokokvalitné prístroje výrobcu s prepracovaným dizajnom. Výrobca venoval pri výrobe významnú pozornosť bezpečnosti tohto prístroja. Základnou podmienkou spoľahlivej prevádzky je správne používanie prístroja, preto Vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod na použitie pred uvedením prístroja do prevádzky a uchovali si ho.



OSVEDČENIE KVALITY

Ako dovozca a distribútor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) osvedčujeme, že digitálna kuchynská váha HAUSER typu DKS-1068 zodpovedá nasledovným technickým údajom:

Max. rozsah merania: 5 kg
Presnosť merania: 1 g
Napájanie: 2 ks AAA (1,5 V) batérií

CE

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Prosím, pozorne si prečítajte návod na použitie prístroja a starostlivo dodržiavajte prevádzkové pokyny, aby prístroj mohol slúžiť k Vašej najväčšej spokojnosti!

Návod na použitie si uschovajte, aby ste si aj v budúcnosti mohli skontrolovať informácie o náležitom používaní prístroja! Ak prístroj darujete, priložte aj tento návod na použitie! Prístroj je vhodný len na domáce používanie. Nepoužívajte prístroj vo voľnej prírode.

Nepoužívajte prístroj, ak signalizuje poruchu.

Nepoužívajte prístroj, ak na sklenenej doske sa objaví prasklina.

Nevystavujte prístroj intenzívnemu slnečnému žiareniu, vysokej teplote alebo vlhkosti. Nedovoľte prístroj používať deťom alebo osobám s obmedzenou spôsobilosťou.

Prístroj chráňte pre pádom a nárazmi. Nepoužívajte váhu, ak je prístroj poškodený.

Váhu môžete čistiť vlhkou utierkou. Nepoužívajte čistiace prípravky a neponárajte prístroj do vody.

Nerozoberajte prístroj, opravovať ho môže iba odborný technik.

Z prístroja vyberte batérie aj keď sú ešte funkčné, ak ho nepoužívate počas dlhšej doby.

Použitie batérie nevyhadzujte do voľnej prírody, šetrte naše životné prostredie! Poškodené batérie môžu spôsobiť škodu!

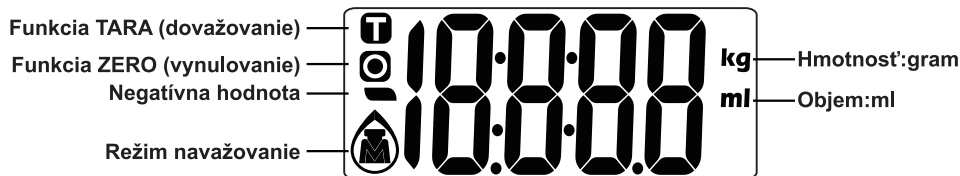
Nesnažte sa vybrať batérie mokkými rukami!

K prístroju nepoužívajte žiadny externý časovač, ani samostatný systém diaľkového ovládania.

Deti môžu používať prístroj iba pod dohľadom.

Osoby s mentálnym postihnutím alebo osoby bez dostatočných skúseností s prevádzkovaním prístroja môžu prístroj používať iba vtedy, ak sú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo porozumeli pokynom k bezpečnému prevádzkovaniu prístroja.

ČASTI PRÍSTROJA



Režim hmotnosti (gram)

Režim mlieka (ml)

Režim vody (ml)

Tlačidlá

Zero: zapnutie, vypnutie, vynulovanie, dovažovanie

MODE: zmena mernej jednotky

UNIT: JEDNOTKA Na spodnej strane kuchynskej váhy sa nachádza spínač pre prepínanie na medzi metrickými (kg, g, ml) a imperiálnymi jednotkami

PREVÁDZKA

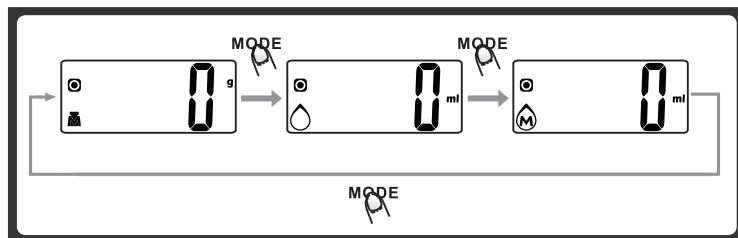
VLOŽENIE/VÝMENA BATÉRIÍ

Otvorte kryt priestoru pre batériu na spodku prístroja a vložte/vymeňte použité 2 ks AAA (1,5 V) batérií (nie sú súčasťou balenia). Uistite sa, že póly sa zhodujú. Zatvorte kryt priestoru na batérie.

VÁŽENIE

Prístroj umiestnite na stabilný, rovný a vodorovný povrch (najvhodnejšie na čistý stôl).

1. Položte nádobu na váhu (ak ju chcete používať) a stlačte tlačidlo ZERO pre zapnutie váhy.
2. Čakajte, kým sa na displeji objaví hodnota „0“. Na ľavej strane displeja sa zobrazuje symbol funkcie vynulovania.
3. Zvoľte požadovanú mernú jednotku pomocou tlačidla MODE (váha – gram, mlieko – ml, voda – ml) podľa nasledovného obrázka:



4. Pre odváženie vložte surovinu do nádoby alebo ju položte na váhu. Objem alebo hmotnosť suroviny sa hneď zobrazí na displeji. Stláčaním tlačidla MODE môžete prepínať mernú jednotku.

FUNKCIA VYNULOVANIA/DOVAŽOVANIA (TARA)

Táto funkcia umožňuje postupné váženie bez odobratia predchádzajúcich surovín.

Odvážte prvú surovinu podľa vyššie uvedených pokynov a stlačte tlačidlo ZERO pre vynulovanie displeja. Následne položte ďalšiu surovinu na váhu a odvážte ju. Tento krok môžete neobmedzene opakovať.

FUNKCIA VYNULOVANIA

Táto funkcia je aktívna, ak celková hmotnosť vážených položiek nepresahuje 200 gramov. Funkciu aktivujete stlačením tlačidla ZERO podľa vyššie uvedených pokynov. Po vynulovaní sa na pravej strane displeja zobrazí hodnota 0 a na jeho ľavej strane ikona vynulovania. Maximálna kapacita váhy ostáva nemenná pre jednotlivé merania.

FUNKCIA TARA (DOVAŽOVANIE)

Táto funkcia sa aktivuje, ak celková hmotnosť postupne vážených surovín presiahne 200 g. Po odvážení prvej suroviny stlačte tlačidlo ZERO (vynulovanie) a položte ďalšiu surovinu na váhu. Po odvážení znovu stlačte tlačidlo ZERO a na displeji sa zobrazí celková hmotnosť oboch surovín, pričom opätovným stlačením tlačidla ZERO sa váha opäť vynuluje a môžete pridať tretiu surovinu atď.

Po stlačení tlačidla ZERO sa na pravej strane displeja zobrazí hodnota 0 a na jeho ľavej strane ikona T. Maximálna kapacita váhy klesne v tomto prípade o celkovú hmotnosť každej váženej suroviny.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Ak sa na displeji zobrazuje 0 alebo nezmenená hmotnosť po dobu 2 minút, váha sa automaticky vypne.

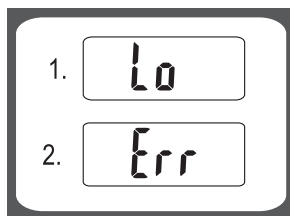
MANUÁLNE VYPNUTIE

Ušetríte batérie, ak váhu po použití manuálne vypnete. Stlačte tlačidlo ZERO.

Poznámka: ak sa na displeji zobrazuje 0 (neprebíha váženie), krátko stlačte tlačidlo ZERO. Ak sa na displeji zobrazuje navážená hmotnosť, pre vypnutie prístroja podržte tlačidlo ZERO po dobu 3 sekúnd.

VÝSTRAŽNÉ INDIKÁTORY

1. Ak sa na displeji zobrazí nápis „LO”, batérie sú vybité, prosím, vymeňte ich.
2. Ak sa na displeji zobrazí nápis „Err”, došlo k preťaženiu váhy. Odstráňte predmetnú položku, aby nedošlo k poruche prístroja.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Povrch váhy očistíte mäkkou vlhkou utierkou. Nepoužívajte silné saponáty, rozpúšťadlá alebo riedidlá, ktoré by mohli poškodiť povrch prístroja. Nikdy neponárajte prístroj do vody!

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

(Použitú) batérie silne znečisťujú naše životné prostredie, preto ich nikdy nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Zber batérií sa uskutočňuje selektívne do účelovo označených zberných nádob.

Ďalšie užitočné informácie a rady nájdete na webovej stránke www.hauser.eu.

Na našej webovej stránke, ktorej obsah sa nepretržite aktualizuje, nájdete nápady a ďalšie zaujímavosti týkajúce sa používania prístroja.

Servis a služby zákazníkom: 06-1-700-4379

VYHLÁSENIE O ZHODE:



Tento výrobok spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva stanovené smernicami EMC 2014/30/EU a RoHS 2011/65/EU. Tento Vami zakúpený výrobok značky HAUSER spĺňa technické parametre uvedené v tomto návode na použitie.

ELEKTROMAGNETICKÉ POLIA (EMF)

Tento prístroj spĺňa normy pre elektromagnetické polia (EMF). Prístroj je podľa súčasných vedeckých poznatkov bezpečný, pokiaľ sa používa v súlade s týmto návodom na použitie.

Elektrické zariadenie môže obsahovať súčiastky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Nevyhadzujte ich spolu s komunálnym odpadom, pretože ak sa dostanú medzi komunálny odpad, môžu spôsobiť značné znečistenie životného prostredia! Použité elektrické prístroje sa zhromažďujú oddelene pomocou špecializovaného systému spätného odberu a zberu!



Pri kúpe nového prístroja môžete po 13. auguste 2005 použité elektrické zariadenie vrátiť na miesto nákupu.



Takto zozbierané zariadenia budú po náležitej demontáži riadne zlikvidované zmluvnými spoločnosťami.

Životné prostredie je dedičstvom našich vnúčat, jeho ochrana je naším spoločným záujmom a zodpovednosťou. Podporte aj Vy túto snahu!

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE
DKS-1068



STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!

Vă mulțumim pentru încredere, că ați cumpărat un aparat electrocasnic marca HAUSER. Aparatul este rezultatul celei mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de ajutor.



CERTIFICAT DE CALITATE

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că cântarul digital de bucătărie tip HAUSER DKS-1068 corespunde următoarelor specificații tehnice:

Limita de măsurare: 5 kg
Precizie de măsurare: 1 g
Alimentare: 2 baterii AAA (1,5V)



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție până la capăt instrucțiunile de utilizare și să respectați instrucțiunile de folosire, pentru ca să puteți beneficia cu satisfacție de serviciile aparatului.

Păstrați instrucțiunile de utilizare, pentru a le putea consulta și în viitor în scopul folosirii corecte a aparatului. Dacă oferiți aparatul cadou, înmânați totodată și instrucțiunile de utilizare. Acest aparat a fost proiectat strict pentru utilizare casnică.

Nu utilizați aparatul în aer liber exterior.

Dacă aparatul semnalizează eroare, nu-l folosiți în continuare.

Nu utilizați aparatul dacă pe placa de sticlă s-a produs o crăpătură.

Nu expuneți aparatul la soare, la temperaturi ridicate sau la umiditate. Nu îngăduiți folosirea aparatului de către copii sau de către persoane cu dezabilități fizice sau mentale.

Aveți grijă să nu scăpați aparatul și să nu-l loviți. Nu folosiți cântarul, dacă aparatul este deteriorat.

Cântarul trebuie curățat cu un material textil umed. Nu folosiți detergenți de curățare și nu puneți aparatul în apă.

Nu dezasamblați aparatul, aparatul poate fi reparat numai de către specialiști.

Dacă nu folosiți aparatul un timp mai îndelungat, îndepărtați din compartimentul bateriilor chiar și bateriile noi, în stare bună.

Nu aruncați bateriile uzate în exterior, să protejăm mediul înconjurător! Bateriile deteriorate pot cauza daune.

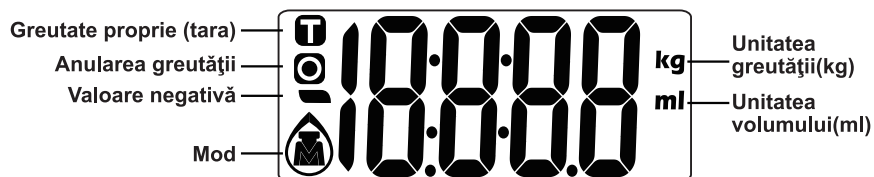
Nu încercați să scoateți bateriile cu mâna umedă.

Aparatul nu poate fi conectat prin intermediul unui întrerupător exterior cu temporizator sau utilizat prin intermediul unui sistem de telecomandă.

Copiii mici pot folosi aparatul numai sub supraveghere.

Persoanele cu deficiență mintală, handicapate, sau cei care nu dispun de experiența necesară pot utiliza aparatul numai dacă persoana responsabilă de siguranța lor le asigură supravegherea, respectiv le-a făcut înțeleasă utilizarea aparatului în condiții de siguranță.

PĂRȚILE COMPONENTE ALE APARATULUI



 Mod greutate (gr)

 Mod lapte (ml)

 Mod apă (ml)

Butoane

Zero:  pornire, oprire, anulare, recântărire

MODE: schimbarea unității de măsură

UNIT (pe partea de jos a aparatului): cu ajutorul butonului puteți schimba unitatea de măsură, din sistemul metric (kg, g, ml) în sistemul anglo-saxon.

UTILIZARE

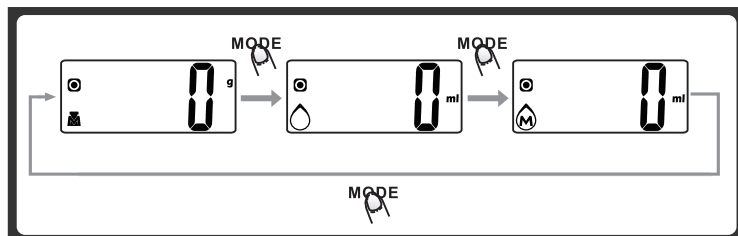
INTRODUCEREA/ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Deschideți capacul compartimentului pentru baterii aflat pe partea de jos a cântarului, apoi introduceți 2 baterii AAA (1.5V) (nu sunt incluse). Fiți atent la polaritate. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

CÂNTĂRIRE

Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plată, orizontală (cea mai corespunzătoare ar fi o masă curată).

1. Așezați pe cântar vasul (în cazul în care doriți să-l folosiți și pe acesta), apoi apăsați butonul ZERO pentru a porni cântarul.
2. Așteptați până ce pe afișaj apare „0”. În partea dreaptă se vede simbolul funcției de anulare.
3. Selectați unitatea de măsură dorită (greutate-g, lapte-ml, apă-ml) cu ajutorul butonului MODE conform celor de mai jos:



4. Așezați în vas/pe cântar ingredientul pe care doriți să îl cântăriți. Puteți vedea imediat pe afișaj volumul/greutatea acestuia. Prin apăsarea butonului MODE puteți comuta între unitățile de măsură.

FUNCȚIA ANULARE/RECÂNTĂRIRE (TARA)

Această funcție oferă posibilitate de a măsura mai multe ingrediente succesiv fără a îndepărta ingredientul anterior.

Stabiliți greutatea primului ingredient conform celor de mai sus, apoi apăsați butonul ZERO pentru a șterge afișajul. După aceasta puneți pe cântar următorul ingredient și cântăriți-l. Acest pas poate fi repetat de oricâte ori.

FUNCȚIA ANULARE

Această funcție este activă dacă greutatea totală a ingredientului cântărit nu este mai mare decât 200 g. Funcția poate fi activată prin apăsarea butonului ZERO conform celor de mai sus. După ștergere pe partea din dreapta a afișajului apare „0”, pe partea stângă simbolul anulare. Atunci capacitatea maximă a cântarului rămâne identica la fiecare cântărire.

FUNCȚIA TARA (RECÂNTĂRIRE)

Această funcție se activează numai atunci dacă greutatea totală a ingredientelor cântărite succesiv este mai mare decât 200 g. După cântărirea primului ingredient apăsați butonul ZERO (anulare), apoi așezați pe cântar următorul ingredient. După cântărire apăsați din nou butonul ZERO. Atunci vedeți pe afișaj greutatea totală a primelor două ingrediente. Prin apăsarea repetată a butonului ZERO cântarul se anulează din nou și poate veni al treilea ingredient etc.

După apăsarea butonului ZERO pe partea din dreapta a afișajului apare „0”, pe partea stângă simbolul T. În acest caz capacitatea maximă a cântarului scade cu greutatea totală a fiecărui ingredient.

OPRIRE AUTOMATĂ

Cântarul se oprește automat după 2 minute, dacă în acest timp pe afișaj se vede greutatea 0 sau nu s-a schimbat modificat greutatea.

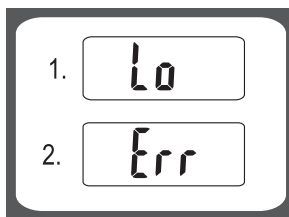
OPRIRE MANUALĂ

În scopul protejării bateriilor este indicată oprirea manuală a cântarului. Pentru aceasta apăsați butonul ZERO.

Observație: pentru a opri cântarul, dacă pe afișaj se vede „0” (nu este cântărire), apăsați scurt butonul ZERO, dacă pe afișaj se vede greutatea cântărită, atunci țineți apăsat butonul ZERO timp de 3 secunde.

SEMNALIZĂRI DE AVERTIZARE

1. Dacă pe afișaj apare inscripția „Lo”, atunci bateriile s-au descărcat aproape în totalitate, vă rugăm schimbați bateriile.
2. Dacă pe afișaj apare inscripția „Err” atunci cântarul este supraîncărcat. Îndepărtați de pe cântar ingredientul prea greu, deoarece acesta poate cauza deteriorarea aparatului.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ștergeți suprafața cântarului cu un material textil moale umed. Nu folosiți detergenți puternici, solvenți sau diluanți deoarece puteți deteriora învelișul aparatului.

Nu puneți niciodată aparatul în apă.

CASAREA BATERIILOR UZATE

Bateriile uzate poluează considerabil mediului înconjurător, de aceea nu le aruncați niciodată cu deșeurile menajere. Strângerea selectivă a bateriile se face la locul desemnat pentru colectarea lor.

Pentru alte informații utile și sfaturi consultați portalul nostru www.hauser.eu.

Pe pagina noastră cu conținut continuu actualizat, puteți găsi idei cu privire la utilizarea aparatului și alte curiozități.

Service și relații cu publicul: 061 700-4379

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:



Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în Directivele Uniunii Europene: EMC 2014/30/EU; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de Dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF). În cazul în care utilizați aparatul conform instrucțiunilor de utilizare, potrivit cunoștințelor științifice actuale, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria deșeurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu deșeurile menajere, deoarece ajungând între deșeurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda aparatele electrice uzate, la locul cumpărării.



Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturor. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRONICZNA WAGA KUCHENNA
DKS-1068



SZANOWNY KLIENCIE!

Dziękujemy za zaufanie okazane nam przy zakupie urządzenia kuchennego marki HAUSER. Urządzenie to powstało jako wynik najnowszych udoskonaleń technicznych, to jedno z estetycznych, precyzyjnie wykonanych urządzeń producenta. Przy jego projektowaniu zwrócono szczególną uwagę na zapewnienie bezpieczeństwa. Podstawowym warunkiem niezawodnego działania urządzenia jest jego fachowe użytkowanie, dlatego prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją przed pierwszym użyciem oraz zachowanie instrukcji, aby zawsze mogła służyć pomocą.



CERTYFIKAT JAKOŚCI

Jako importer i dystrybutor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) zaświadczamy, że elektroniczna waga kuchenna typu HAUSER DKS-1068 dysponuje następującymi danymi technicznymi:

Maksymalne obciążenie: 5 kg
Dokładność: 1 g
Zasilanie: 2 baterie AAA (1,5 V)



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi oraz o dokładne przestrzeganie zaleceń instrukcji, aby urządzenie mogło służyć w jak najpełniejszym zakresie.

Zachowaj instrukcję obsługi, abyś mógł sprawdzić prawidłowe użytkowanie również w późniejszym okresie. Jeżeli sprezentujesz urządzenie, przekaz instrukcję obsługi razem z nim. Urządzenie to zaprojektowano wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.

Jeżeli urządzenie sygnalizuje usterkę, nie używaj go dalej. Jeżeli zauważysz pęknięcie szklanej powierzchni wagi, nie używaj urządzenia.

Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury lub pary. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej.

Uważaj, aby nie upuścić lub nie uderzyć urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeżeli jest uszkodzone.

Wagę należy czyścić mokrą ściereczką. Nie używaj środków czyszczących, ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Nie rozmontowuj urządzenia, może być ono naprawiane wyłącznie przez fachowca.

Jeżeli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie z pojemnika na baterie, nawet, jeżeli są nowe.

Zużyte baterie należy wrzucać do specjalnych pojemników, chrońmy nasze środowisko! Uszkodzone baterie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

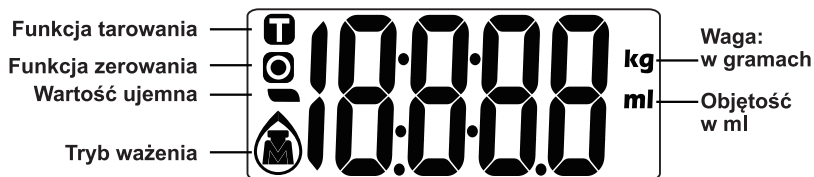
Nie próbuj wyjmować baterii wilgotnymi rękoma.

Nie używaj zewnętrznego wyłącznika czasowego, ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania do obsługi urządzenia.

Małe dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

Osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, czuciowej lub psychicznej albo niedysponujące odpowiednim doświadczeniem lub wiedzą mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu ich o bezpiecznej obsłudze urządzenia.

CZĘŚCI URZĄDZENIA



Tryb masa (w gramach)

Tryb mleko (w ml)

Tryb woda (w ml)

Przyciski

Zero: **ZERO** włączanie, wyłączenie, zerowanie, tarowanie

MODE: zmiana jednostek miary

UNIT (na spodzie urządzenia): przy pomocy przycisku można zmieniać jednostki miar na metryczne (kg, g, ml) lub imperialne

OBSŁUGA

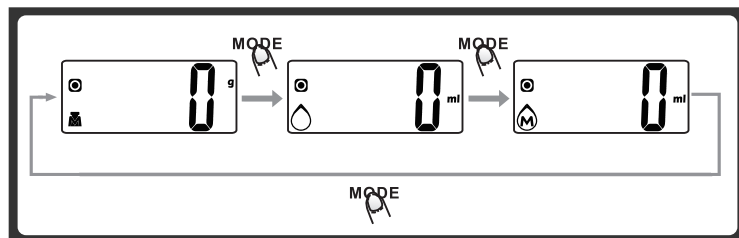
WKŁADANIE/WYJMOWANIE BATERII

Otwórz pokrywę pojemnika na baterie znajdującego się na spodzie wagi, następnie włóż/wymień 2 sztuki baterii AAA (1,5 V) (nie są załączone). Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość. Zamknij pokrywę pojemnika na baterie.

POMIAR

Umieść urządzenie na stabilnej, równej, poziomej powierzchni (najlepiej na czystym blacie stołu).

1. Umieść na wadze pojemnik (jeżeli zamierzasz go także używać), następnie naciśnij przycisk ZERO w celu włączenia wagi.
2. Zaczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”. Po lewej stronie widoczny jest symbol funkcji zerowania.
3. Przy pomocy przyciski MODE wybierz potrzebną jednostkę miary (waga - gramy, mleko - ml, woda - ml) w następujący sposób:



4. Włóż do pojemnika/umieść na wadze produkt, który chcesz zważyć. Jego masę/wagę możesz natychmiast odczytać na wyświetlaczu. Naciskając przycisk MODE możesz zmieniać jednostki miary.

FUNKCJA ZEROWANIA/TAROWANIA TARA

Funkcja ta pozwala na pomiar wagi kilku produktów jeden po drugim bez konieczności zdejmowania z wagi poprzednio ważonych produktów.

Zważ pierwszy produkt zgodnie z powyższymi wskazówkami, następnie naciśnij przycisk ZERO, aby wyzerować wskazania na wyświetlaczu. Następnie umieść na wadze kolejny produkt i zważ go. Powyższe kroki możesz powtarzać wielokrotnie.

FUNKCJA ZEROWANIA

Funkcja ta jest aktywna wtedy, jeżeli łączna waga ważonych produktów nie przekracza 200 g. Funkcję tę można włączyć naciskając przycisk ZERO zgodnie z powyższym opisem. Po wyzerowaniu po prawej stronie wyświetlacza pojawi się 0, a po lewej stronie ikonka zerowania. Maksymalna wydajność wagi pozostanie jednako przy poszczególnych pomiarach.

FUNKCJA TAROWANIA TARA

Funkcja ta jest aktywna tylko w tym przypadku, jeżeli łączna waga ważonych jeden po drugim produktów jest większa niż 200 g. Po zważeniu pierwszego produktu naciśnij przycisk ZERO w celu wyzerowania, następnie umieść na wadze kolejny produkt. Po zważeniu naciśnij ponownie przycisk ZERO, na wyświetlaczu ukaże się wtedy łączna waga dwóch pierwszych produktów. Po ponownym naciśnięciu przycisku ZERO waga wyzeruje i można zważyć kolejny produkt. Itd.

Po naciśnięciu przycisku ZERO po prawej stronie wyświetlacza pojawi się 0, a po lewej stronie ikonka T. Maksymalna wydajność wagi w tym przypadku zmniejsza się za każdym razem o wartość łącznej wagi ważonych produktów.

WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE

Po upływie 2 minut waga wyłącza się automatycznie, jeżeli na wyświetlaczu widoczne jest 0 lub niezmienna waga.

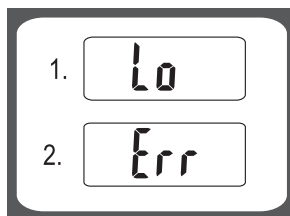
WYŁĄCZANIE RĘCZNE

W celu oszczędzenia baterii warto po zakończeniu jej użycie wyłączać wagę ręcznie. W tym celu należy nacisnąć przycisk ZERO.

Uwaga: jeżeli na wyświetlaczu widoczne jest 0 (brak ważenia), naciśnij krótko przycisk ZERO, jeżeli na wyświetlaczu widnieje waga produktu, aby wyłączyć urządzenie naciskaj przycisk ZERO przez 3 sekundy.

WYŚWIETLANE OSTRZEŻENIA

1. Symbol „LO” na wyświetlaczu sygnalizuje rozładowanie baterii, które należy wymienić.
2. Symbol „Err” na wyświetlaczu oznacza, że waga jest przeciążona. Zdejmij zbyt ciężkie produkty z wagi, ponieważ przeciążenie może doprowadzić do jej uszkodzenia.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przecieraj powierzchnię wagi miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą. Nie używaj silnych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić osłonę urządzenia. Nigdy nie wkładaj urządzenia do wody!

USUWANIE ZUŻYTYCH BATERII

(Zużyte) baterie stanowią poważne zagrożenie dla środowiska, dlatego nigdy nie wyrzucaj ich do pojemnika na odpady komunalne. Zbiór baterii odbywa się selektywnie, w ramach specjalnego systemu utylizacji.

Dalsze informacje i porady możesz uzyskać na stronie www.hauser.eu

Na tej stronie internetowej znajdziesz ciągle aktualizowane porady i ciekawostki związane z używaniem urządzenia.

Serwis i obsługa klienta: 06-1/700-4379

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:



Niniejszy wyrób spełnia wymogi następujących dyrektyw Wspólnoty Europejskiej: EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU. Zakupiony przez ciebie produkt marki HAUSER dysponuje parametrami technicznymi ujętymi w instrukcji użytkowania.

POLA ELEKTROMAGNETYCZNE (EMF)

Urządzenie niniejsze spełnia wymagania norm dotyczących pól elektromagnetycznych (EMF). Jeżeli urządzenie używane jest w sposób zgodny z instrukcją obsługi, według obecnego stanu wiedzy jest bezpieczne.

Urządzenie elektryczne może zawierać części stanowiące odpady będące zagrożeniem dla środowiska. Nie należy ich usuwać razem z odpadami komunalnymi, ponieważ po dostaniu się do stałych odpadów komunalnych mogą znacznie zanieczyścić środowisko. Zużyte urządzenia elektryczne są składowane osobno, korzystaj ze stworzonego w tym celu systemu odbioru i składowania.



Przy zakupie nowego urządzenia od 13 sierpnia 2005 roku zużyte urządzenia można oddać w miejscu zakupu.

Zebrane w ten sposób urządzenia po fachowym rozmontowaniu będą w odpowiedni sposób utylizowane przez firmy partnerskie.

Środowisko naturalne jest dziedzictwem naszych wnuków, jego ochrona to nasz wspólny interes i odpowiedzialność, ty również pomóż w tych dążeniach!